

B1.20 À la pharmacie

En la farmacia

<https://app.colanguage.com/es/frances/plan-de-curso/b1/20>



La boîte	(<i>La caja</i>)	Une piqûre d'insecte	(<i>Una picadura de insecto</i>)
La boîte	(<i>La caja</i>)	L'ordonnance	(<i>La receta médica</i>)
La pilule	(<i>La píldora</i>)	Sur prescription médicale	(<i>Con receta médica</i>)
L'antibiotique	(<i>El antibiótico</i>)	Le thermomètre	(<i>El termómetro</i>)
Les remèdes	(<i>Los remedios</i>)	Tomber malade	(<i>Enfermarse</i>)
Le sirop	(<i>El jarabe</i>)	Avoir mal à la tête	(<i>Tener dolor de cabeza</i>)
La pastille pour la gorge	(<i>La pastilla para la garganta</i>)	Avoir de la fièvre	(<i>Tener fiebre</i>)
La gélule	(<i>La cápsula</i>)	Se sentir mal	(<i>Sentirse mal</i>)
Le comprimé à croquer	(<i>La tabletta masticable</i>)	Avoir des problèmes de santé	(<i>Tener problemas de salud</i>)
Le comprimé effervescent	(<i>El comprimido efervescente</i>)	Contrôler son poids	(<i>Controlar su peso</i>)
Le comprimé d'aspirine	(<i>La tabletta de aspirina</i>)	Je me sens faible	(<i>Me siento débil</i>)
La trousse à pharmacie	(<i>El botiquín</i>)	Prescrire	(<i>Prescribir</i>)
Les problèmes de peau	(<i>Los problemas de la piel</i>)	Tousser	(<i>Tosser</i>)

1. Ejercicios

1. Email

Ha recibido un correo electrónico de su vecina en el que le pide que la ayude a redactar un mensaje a su farmacéutico para comprobar la posología y explicar los síntomas de su hijo. Responda como si escribiera al farmacéutico en su lugar.



Objet : Question sur le médicament de Lucas

Bonjour,

Je sors de chez le médecin avec Lucas. Il a **de la fièvre** depuis hier soir, il **tousse** beaucoup et il dit qu'il se sent un peu **étourdi**. Le médecin m'a donné une **ordonnance** pour un **sirop** et des **comprimés**, mais je ne comprends pas très bien la **posologie** sur la **notice**.

Peux-tu m'aider à écrire un email au **pharmacien** pour lui demander si la **dose** pour Lucas (8 ans) est correcte et quels **effets secondaires** je dois surveiller ?

Merci beaucoup,

Anne

Escribe una respuesta adecuada: Je vous écris au sujet de l'ordonnance de mon fils... / Pourriez-vous me confirmer si la dose indiquée est correcte pour... ? / Je voudrais aussi savoir s'il y a des contre-indications ou des effets secondaires importants.

2. Completa los diálogos

a. Conseils à la pharmacie pour une grippe

Client: Bonjour, j'ai une ordonnance de mon médecin, j'ai de la fièvre depuis deux jours et je tousse beaucoup.

(Hola, tengo una receta de mi médico, tengo fiebre desde hace dos días y toso mucho.)

Pharmacien: 1. _____

(Hola, miro su prescripción... de acuerdo, hay un jarabe para la tos y comprimidos para aliviar la fiebre.)

Client: Je me sens un peu étourdi aussi, est-ce qu'il y a des contre-indications, parce que je dois travailler cet après-midi ?

(También me siento un poco mareado, ¿hay contraindicaciones? Porque tengo que trabajar esta tarde.)

Pharmacien: 2. _____

(En el prospecto se indican posibles efectos secundarios como mareos, así que le aconsejo empezar con una dosis pequeña y evitar conducir si está demasiado cansado.)

Client: Très bien, comment je dois prendre les comprimés exactement ?

(Muy bien, ¿cómo debo tomar exactamente los comprimidos?)

Pharmacien:	3. _____ _____	(La posología es un comprimido cada seis horas después de las comidas, y el jarabe, una cuchara sopera por la noche antes de dormir.)
Client:	<i>D'accord, je prends la boîte de sirop et les comprimés, j'espère que ça va me soulager rapidement.</i>	(De acuerdo, me llevo la caja de jarabe y los comprimidos. Espero que me alivie pronto.)
Pharmacien:	4. _____ _____	(Normalmente debería mejorar en dos o tres días. Si la fiebre continúa, tendrá que volver a ver a su médico.)
b. Vérifier un médicament pour les nausées		
Cliente:	<i>Bonjour, j'ai cette ordonnance pour des comprimés contre les nausées, mais je prends déjà un traitement pour l'hypertension.</i>	(Hola, tengo esta receta para comprimidos contra las náuseas, pero ya tomo un tratamiento para la hipertensión.)
Pharmacienne:	5. _____ _____	(Hola, voy a verificar, no se preocupe; miro el prospecto y en nuestra base de datos para ver si hay alguna contraindicación.)
Cliente:	<i>Parce que ces derniers jours j'ai souvent des vertiges au bureau, je me sens étourdie, et je ne veux pas aggraver la situation.</i>	(Porque estos últimos días a menudo tengo mareos en la oficina, me siento aturdida y no quiero agravar la situación.)
Pharmacienne:	6. _____ _____	(Según el prospecto, puede haber efectos secundarios como un poco de somnolencia, pero no hay problema mayor con su tratamiento actual.)
Cliente:	<i>Très bien, et pour la posologie, je dois prendre combien de comprimés par jour ?</i>	(Muy bien, y sobre la posología, ¿cuántos comprimidos debo tomar al día?)
Pharmacienne:	7. _____ _____	(La dosis recomendada es un comprimido por la mañana después del desayuno y otro por la noche. Déjelo cuando desaparezcan las náuseas.)
Cliente:	<i>Merci, je prends la boîte alors, et si ça ne soulage pas les nausées, je retourne voir mon médecin.</i>	(Gracias, me llevo la caja entonces, y si no alivian las náuseas, volveré a ver a mi médico.)
Pharmacienne:	8. _____ _____	(Exacto, y si los mareos empeoran, no dude en volver o en llamar a su médico de cabecera.)

1. Bonjour, je regarde votre prescription... d'accord, il y a un sirop pour la toux et des comprimés pour soulager la fièvre. **2.** Sur la notice, on indique des effets secondaires possibles comme des vertiges, donc je vous conseille de commencer avec une petite dose et d'éviter de conduire si vous êtes trop fatigué. **3.** La posologie, c'est un comprimé toutes les six heures après les repas, et le sirop, une cuillère à soupe le soir avant de dormir. **4.** Normalement, vous devriez aller mieux dans deux ou trois jours, si la fièvre continue, il faudra retourner voir votre médecin. **5.** Bonjour, je vais vérifier, ne vous inquiétez pas, je regarde dans la notice et dans notre base pour voir s'il y a une contre indication. **6.** D'après la notice, il peut y avoir des effets secondaires comme un peu de somnolence, mais pas de problème majeur avec votre traitement actuel. **7.** La dose

recommandée, c'est un comprimé le matin après le petit déjeuner et un autre le soir, et vous arrêtez dès que les nausées disparaissent. 8. Exactement, et si les vertiges s'aggravent, n'hésitez pas à revenir ou à appeler votre médecin traitant.

3. En 6 u 8 líneas, describa una situación en la que vaya a la farmacia con una receta y explique lo que le dice al farmacéutico y los consejos que él le da.

Je viens avec une ordonnance de mon médecin pour... / Je dois prendre ce médicament combien de fois par jour ? / Est-ce qu'il y a des effets secondaires importants ? / Que dois-je faire si les symptômes ne disparaissent pas ?
